

CLAssiC

地域の元気を応援します

[クラシック] かわごえ

川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>

特集 SPECIAL

市制施行90周年
川合市長×大久保会頭

特別対談

さらに活気ある
川越へ

CONTENTS

- 1月・2月の予定／新会員紹介・・・5
- 役員・議員 新年のごあいさつ・・・6
- 事業案内／事業報告・・・8
- 会員事業所 新年のごあいさつ・・・10
- コラム「失敗から学ぶ企業再生」・・・14
- こちら中小企業相談所・・・15
- 情報交差点・・・16
- グーテン・ターク！・・・17
- わが社のかがやきびと・・・18
- 熟語の達人・・・19

市制施行90周年

川合市長 × 大久保会頭

特別対談

さらに 活気ある川越へ

新年を迎え、会員の皆さまにおかれましては新たな希望を胸に抱かれていることと存じます。本年も当所は中小企業の皆さまのお役に立てるよう尽力いたします。

今年、川越市は県下初の市制を施行してから、めでたく90周年を迎えます。市内ではさまざまな記念事業が開かれる予定で、国内経済が冷え込む中、川越から県西地域を盛り上げていくことが期待されています。川越の商工業や観光などの「これから」について、大久保会頭と川合川越市長が対談を行いました。

◆ 大久保 会頭

昨年を振り返って

大久保 昨年も当所の活動にご理解、ご支援を賜り誠にありがとうございました。振り返ると東日本大震災、欧州危機、急激な円高など、日本経済にとって大変な出来事が続きました。昨年は「地域の元気を応援します」というスローガンを掲げ、相談業務の強化、行政への要望活動などを積極的に行いました。今年も厳しい経済環境が続くと思われませんが、会員企業のお役に立てる商工会議所の運営を行っていきたいと思いますので、引き続きご協力をお願いします。

川合 昨年は商工会議所ならびに会員企業の皆さまには市政

◆ 川越市長

川合 善明

1979年
弁護士登録(東京弁護士会所属)

2005年・2006年
川越市選挙管理委員会委員長
東京弁護士会副会長

2009年
川越市長就任

市制施行90周年で 盛り上げりを演出

大久保 市制施行90周年おめでとうございます。当所では、今年もさまざまな事業を計画していますが、記念事業として従来の「川越を描くビエンナーレ展」に彫刻部門を加えた、「小江戸川越トリエンナーレ展」を開催します。将来的には、ヨーロッパの歴史ある都市のように、市

に対し、さまざまな形でご支援を頂戴し誠にありがとうございます。今年には市制施行90周年ですので、今まで以上に活力のある川越を演出していきたいと考えています。皆さまのご協力を引き続きよろしくお願い申し上げます。

特集 SPECIAL

特別対談

内のいたるところに彫刻作品を展示し、市民・観光客の皆さんに楽しんでいただきたいと思います。川越市はいかがですか。

川 合 市制施行90周年事業としては、まず小江戸川越花火大会を隔年ではなく今年も開催します。また、川越まつりでは、29台あるすべての山車を運行していただきたいと考え、山車保有町内をお願いする予定でいます。今年で3回目となる小江戸川越マラソンは、市外のランナーに川越で夕食を召し上がっていただくなど、観光振興につながるよう宣伝し、拡大していきたいと考えています。

西口ふれあい 拠点施設が始動

川 合 長年の懸案事項であった川越駅西口のふれあい拠点施設のうち、市と県の所有部分については基本設計が始まりました。一方、民間施設については運営事業者が決まった段階です。平成26年度中のオープンに向けて、鋭意進めており、西口の中心的な施設にしていきたいと考えています。

川 合 市も市民サービス機能の一部を移す予定です。目玉はホールですね。新しいホールで演奏や演劇などが見られるようになります。

大久保 完成が楽しみです。より広い地域から、人々を川越に引き寄せる施設になることを期待しています。

川 合 ところで、駅近くにある市有地は、20年以上本格的な活用がされていませんでした。ふれあい拠点施設と足並みを合わせて、スタートが切れるよう進めていきたいと考えています。

大久保 川越駅西口エリアが川越の新しい魅力になりますね。川越がさらに発展する礎となっ

西口駅前広場の改修

てほしいと思っています。

川 合 もちろん西口に人が集まり東口が寂しくなっても困ります。駅周辺が全体的に活性化する方法を考えていきたいと思っています。

大久保 そのとおりだと思います。2年目を迎えた「まちづくり川越」でも、空き店舗対策や「小江戸蔵里」の活性化をとおして川越のまちづくりに取り組んでいきたいと考えています。

※平成20年3月に設立された、まちづくりを事業活動として行う会社

川 合 川越駅西口駅前広場も改修に向けて動いているところです。年内には基本設計までこ

◆川越商工会議所会頭

大久保 敏三

1968年 ㈱丸広百貨店入社
1986年 同社代表取締役社長就任
2004年 川越商工会議所副会頭就任
2010年 同所会頭就任
日本商工会議所議員就任
(社)埼玉県商工会議所連合会副会頭就任

ぎつきたいと考えています。現在あまり利用されていない地下道を廃止し、デッキを歩いてふれあい拠点施設方面に向かえるような仕組みを考えています。同時に、デッキ下を通る自動車の流れをうまく整理できるようにしたいと思っています。

大久保 駐車場や駐輪場の整備も重要だと思いますが、いかがでしょうか。

さらに活気ある川越へ

川合 駐輪場については、場所はまだ未定ですが、整備する予定です。

若者の意見を
未来へ生かす

川合 今までに10回開催したタウンミーティングは、さまざまな方のご意見を聞きたいとの思いから、地域、職業団体、各種団体ごとに実施しました。本年は、ぜひ若い方のご意見も聞きたいと考えています。

大久保 若い方たちの意見を聞くのは、川越の未来を考える上で大切ですね。自然な形で意見を反映していただければと思います。

商工業・観光の今後は

川合 川越は商業も工業も県で5本の指に入ります。これをさらに強化していく方向で、行政としてできる支援をしていきます。昨年、商業については、地域振興券の発行に補助を行いました。本年も何らかの形で、商業振興策を実施したいと考えています。工業については、工場誘致は難しい面もあるのです

が、なるべく本社ごと川越に来ていただき、工業振興だけでなく、雇用創出にもつなげていくことが重要であると考えています。

大久保 川越には優秀な技術を持つ企業が多数あります。円高などの影響で海外に工場生産を移す話も聞こえます。海外生産と国内生産がうまくバランスをとれた形で、空洞化を極力抑えたグローバル化となることが重要です。

川合 観光については、去年近江八幡と和歌山県湯浅町を訪れたのですが、規模や建造物が素晴らしいのに観光客はそれほど多くはないのです。ウィークデーだったせいかもしれませんが、川越に観光客が多いのは、東京に近いためかと感じました。東京あるいはその近郊の方に気軽に越えたいいただき、歩いて楽しんでいただく観光地として進めていくのが良いのかと思います。そのためには、観光にかかわる方だけではなく市民全員がおもてなしの心を持ち、観光客が良い思いを抱いて帰っていただけるような対応をすることが大切です。

川越観光の
広域展開を要望

大久保 川越は安くて近くて短い時間で楽しめる、いわゆる安近短の場所です。今後は滞留時間を長くしていく施策が必要かなと思います。国や県では、インバウンド観光、広域観光を推進しています。川越の周辺には秩父や飯能もありますし、2016年に建郡1300年を迎える高麗郡1300年記念事業もあり、韓国からの観光客が増えるかもしれません。川越だけでなく周辺地域も含めて観光していただくという考え方が必要です。川越にお越しいただいたお客さまに対して、市長が言われたおもてなしの心を持つということも大切です。小江戸川越検定試験は市民の皆さんが川越についてよく知り、おもてなしの心でご案内する目的から始

まりました。検定を活用し、観光客をさらに増やすことにつなげたいですね。

川合 私もまったく同感です。ぜひ観光面でも協力しながら進めていきたいと思っています。

読者の皆さまへ
メッセージ

川合 市制施行90周年を契機に、さらににぎやかで活力ある街にしたいと考えています。また、市制施行100周年に向けて今から取り組み、10年後にこれが完成しました、というような事業も考えていますので、ぜひご期待ください。

大久保 今年も当所は地域の中小企業のお役に立つ施策を実施し、少しでも地域の発展につながるように全力を挙げていきますので、川越市ならびに会員の皆さまのご協力をお願いします。





事業案内・報告

お問い合わせ先

総務課 049(229)1810
(共済) 049(229)1830
業務課 049(229)1820

団体支援課 049(229)1840
(労働保険) 049(229)1870
企業支援課 049(229)1850
049(229)1860



26	19	15	14	13	12	9	2	日	18	17	12	日
日	日	水	火	月	日	木	木	曜	水	火	木	曜
簿記検定試験 (市内)	第4回小江戸川越検定試験 (市内)	販売士検定試験 (市内)	若手経営者・管理者養成講座② (会議所)	第63回優良従業員表彰式・常議員会 (川越東武ホテル)	珠算能力検定試験 (市内)	日本政策金融公庫 定例相談会 (会議所)	新春講演会・懇親会 (氷川会館)	予定事業・開催場所	川越きものの日	若手経営者・管理者養成講座① (会議所)	日本政策金融公庫 定例相談会 (会議所)	予定事業・開催場所

予定
1月・2月の予定

総

Pick up!
締め切り迫る
元なでしこジャパン
大竹七未氏
講演受付中!

2月2日(木)に開催される新春講演会の申込締切は1月20日(金)です。今年の講師は、元サッカー女子日本代表の大竹七未氏。現在は、テレビでのサッカー解説や、地元東京国際大女子サッカー部の監督として大活躍中です。ぜひお楽しみに!

日時：2月2日(木)

15時受付開始

会場：氷川会館

講師：大竹七未氏

(元なでしこジャパン・東京国際大学女子サッカー部監督)

テーマ：「逆境を力に！」



詳細は前月号の折込チラシをご覧ください。業務課までお問い合わせください。



新
◆
会員の紹介

事業所名	代表者	業 種	住 所	TEL・URL
日本会計アカデミー	寺島 永蔵	各種学校	新座市東北2-13-25 城取ビル2F-C	048(474)2758 http://na-academy.jp/
マツダユニットサービス	松田 義隆	ユニットバス修理業	川越市古市場745-13	049(230)1927
(有)山口土建	山口 智久	一般土木建築工事業	川越市寺山50-1	049(223)0117 http://yamaguchidoken.com/
岡部工業	岡部 亮二	左官工事業	川越市清水町1-8 オリエンタル沢田A-201	049(241)6940
(有)ティーエーエス赤坂	鎌田 路貴	ビルメンテナンス業	所沢市日比田424-12	04(2991)6051
(有)アキカワ	斉藤 耕司	プラスチック製品加工業	川越市小堤624-7	049(233)4050
(株)ニムラ	仁村 哲夫	不動産管理業	川越市菅原町9-4	049(222)3297
雀ノ森法律事務所	市川 拓郎	法律事務所	川越市新宿町1-20-11 佐賀ビル201	049(293)2134

お慶びを申し上げます



川越商工会議所役員一同 (順不同)

副 会 頭				会 頭	
工業部会		商業部会		商業部会	
武州瓦斯(株) 取締役社長	原 敏 成	(株)フカワビジネス 代表取締役社長	小谷野 和博	(株)亀屋 代表取締役	山崎 嘉正
					
		立原電機(株) 代表取締役	立原 雅夫	(株)丸広百貨店 代表取締役社長	大久保 敏三
					
監 事				専務理事	
サービス業部会		商業部会		サービス業部会	
(株)埼玉りそな銀行 川越支店 支店長	安藤 敦	(株)つるや 代表取締役	金子 憲二	東上通運(株) 代表取締役社長	鈴木 美孝
					
				川越商工会議所	横山 照夫
					
					
常 議 員					
工 業 部 会			商 業 部 会		
昭マラスチックス工業(株) 代表取締役社長	関口 正昭	(株)ちふれ化粧品 常務取締役	島田 裕二	(株)岡本ロー製作所 代表取締役	岡本 正巳
					
				(株)小遊 代表取締役	小山 義文
				(株)ヤオコー 代表取締役会長	川野 幸夫
					落合商事(株) 代表取締役
					落合 正治
工 業 部 会			商 業 部 会		
武州製薬(株) 代表取締役副社長	和田 一郎	モスト技研(株) 代表取締役	見崎 秀行	馬場食品工業(株) 代表取締役	馬場 常正
					
				(株)くらづくり本舗 代表取締役副社長	中野 英幸
				舟運亭(株)戸田製麺 代表取締役	戸田 周一
				(株)麻友 常務取締役	清水 俊男
					
サ ー ビ ス 業 部 会			商 業 部 会		
(株)西部総合サービス 代表取締役	金子 正之	(株)伊藤商事部 代表取締役	伊藤 幾造	ヤマダ産業(株) 代表取締役社長	阿部 好弘
					
				(株)丸紅食器設備 専務取締役	和 田 尚也
				(株)山口油材 代表取締役	山口 佳郎
				陶舗やまわ(株)ヤマワ商店 代表取締役	原 知之
					
サ ー ビ ス 業 部 会			建 設 業 部 会		
(株)武蔵野銀行 川越支店 支店長	田中 勇一	(株)ファンウェイ 代表取締役社長	蓼沼 光夫	武蔵貨物自動車(株) 取締役社長	澤田 修
					
				岩堀建設工業(株) 代表取締役社長	岩堀 和久
				(株)埼玉不動産鑑定所 代表取締役	今西 芳夫
				(株)地研コンサルタンツ 代表取締役会長	一川 宏也
					
サ ー ビ ス 業 部 会			建 設 業 部 会		
(株)山屋 代表取締役	松山 潤	エムエス観光バス(株) 代表取締役	藤倉 省一	西川会計事務所 所長	西川 孝博
					
				横田建設(株) 代表取締役	横田 等
				(株)西村建設 代表取締役	西村 平雪
				初雁興業(株) 代表取締役社長	関根 勇治
					

特集：市長・会頭 特別対談
行事予定／事業案内・事業報告
新年のこあいさつ
コラム／こちら中小企業相談所
情報交差点／グーテン・ターク
かがやきびと／熟語の達人



平成24年 謹んで新春の

川越商工会議所議員一同 (順不同)

工 業 部 会											商 業 部 会															氏 名	企 業 名	役 職
丸田 謙三	成瀬 正	石橋 栄子	三上 泰夫	長谷川健一	佐藤 伍郎	伊藤 明	根岸 照子	諏訪部充弘	角崎 真	川目 慎介	水野信一郎	齊藤英一郎	細村 範生	高柳 元一	松村 卓	吉田 矩康	高山 和明	増村 裕	貫井 茂子	武政 良子	間中 繁孝	栗原 裕子	木村 昌幸	原田伊佐也	齊藤 郁雄			
(株)越健産業(株)											(株)新井商店															(株)新井商店		
新報国製鉄(株)											牛山電工(株)															代表取締役社長		
通信興業(株)											(株)エスプリライン															代表取締役社長		
(株)東洋クオリティワン											(株)オーベイオート															代表取締役相談役		
(株)長谷川製作所											(株)ギフイーコーポレーション															代表取締役		
六三四堂印刷(株)											(株)木村屋商店															代表取締役		
ユウアイ電子(株)											栗原商店															代表取締役		
(株)東亜											店長															代表取締役		
(株)フロロコート											代表取締役社長															代表取締役		
サノファイアベンティス(株)											代表取締役社長															代表取締役		
川越事業所											店長															代表取締役		
東都発条(株)											代表取締役															代表取締役		
トヨーケム(株)											代表取締役															代表取締役		
川越製造所											代表取締役															代表取締役		
総務課長											代表取締役															代表取締役		

サービス部会																		建設業部会																		氏名	企業名	役職
山田 禎久 (宗)結婚式場 永川会館	清水 賢 (株)NTT東日本・埼玉 埼玉中央西営業支店	坂口 孝 (株)福登美	日野 廣生 (株)JCN関東川越支社	栗島 忠志 埼玉縣信用金庫 川越支店	榊原 茂 (宗)川越八幡神社	谷島 賢 イーグルバス(株)	松村 治彦 アクサ生命保険(株) 川越営業所	長谷川 均 (株)ルーセント	青木 雅人 (株)ブランド	鈴木 孝明 東上ビルディング(株)	武村 敏彦 武村研究所	圓山 健哉 (株)セントラル	近藤 武弘 税理士法人シンシア	瀨川由美子 白百合美容室	長島 威 (有)幸すし	池本 将英 KMTスタッフ(株)	斉藤 嘉朗 イメディカ(株)	本多 快次 イーグルトラベル(株)	三上 泰弘 (株)三上工務所	柴崎 洋二 フジヤ電気工事(株)	中里 健寿 (株)中里組	影山 浩司 (株)電成社	馬場 崇 共和木材(株)	若海 敬司 (株)若海工務店	堀尾 素久 堀尾建設(株)	京野 弘一 (株)第一建築設計事務所	石井 成人 昭和工業(株)	栗原 雄一 三光建設(株)	鈴木 健二 川木建設(株)	石川 恭也 (株)川越サンキョウ	加藤 昇 カトウ設計	岩上 修 (有)アオイ・トレーディング						
館長	支店長	代表取締役社長	代表取締役社長	支店長	代表役員	代表取締役社長	営業所長	代表取締役	代表取締役	取締役	所長	専務取締役	代表社員	代表	代表取締役	常務取締役	マネージャー	取締役営業本部長	取締役会長	代表取締役	代表取締役	取締役	取締役	専務取締役	代表取締役	企画室長	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	所長	代表取締役						

役職		氏名	
参事	真仁田 誠	事務局 長	高野 忠明
中小企業相談所長	坂口 明夫	課 長	藤倉 正人
〃	齊藤 重文	課 長 補 佐	浅野 弘之
係 長	鈴木 利一	鹿倉 隆	
〃	中村 隆		
〃	吉田 敏之		
〃	高津 裕一		
〃	栗原 良則		
経営指導員	佐久間眞由美		
〃	蓮見 宏		
〃	須山 正規		
補助員	鈴木 朋子		
〃	酒寄 章子		
〃	小池麻紗子		
主 事	塩松 弘行		
〃	江田 哲也		
〃	小林 祐介		
嘱託	矢島 淳子		

川越商工会議所
事務局職員一同

報告
生命共済還元事業
カップリングパーティー開催

総

健全な男女の出会いの場としてご好評をいただいている、第4回カップリングパーティーを12月9日にアルカサル川越で開催しました。開始時刻が近づく、ドレアップした62名の参加者が次々と来場します。華やかな雰囲気と一緒に参加者の緊張感が伝わってきます。

パーティーは、自己紹介タイム、テールタイム、フリータイムの順に進みますが、最も大切なのは、お相手全員と1対1で会話する自己紹介タイムです。皆さんの一生懸命さが後ろ姿に表れています。いよいよ最後はカップル発表の瞬間です。今年最高級の12組のカップルが誕生しました。



1対1の自己紹介タイム

報告
147名の精鋭選手が熱戦を展開
2011年全国そろばんコンクール開催

川越地方珠算振興会（綾部重男会長）は、12月11日、東京国際大学第1キャンパスにおいて「2011年全国そろばんコンクール」を開催しました。

本年は、各塾から選抜された147名の参加者を迎え、非常に白熱した大会となりました。

なお、本大会の総合部門の成績は全国で集計され、そこで100位以内に入賞した選手は、来年6月に実施される「2012年全国あんどんコンクール」で表彰されます。



総合競技で金賞を受賞した選手のみなさん

報告
8896人が力走！
小江戸川越マラソン2011

小江戸川越マラソン2011が11月27日に開催され、8896人のランナーが秋深まる小江戸川越の街を快走しました。

当日はハーフ・10km・FUN RUN（4km）の各コースが用意され、ランナーの皆さんは日ごろの練習の成果を十分に発揮された様子。10kmに参加した女性は「初めてのマラソンでしたが、なんとか完走できました。景色を見る余裕は正直ありませんでした。でも爽快でしたよ」と初走りの感想を語っていました。

横田等実行委員長は「好天にも恵まれ最高の大会になりました。昨年の反省点を入念にチェックし、スタッフ全員が一丸となった結果だと思います。関係者の皆さまに感謝いたします。ランナーの方からも『良かった！』と感想をいただき、大変うれしく思います」と語っていました。



大久保会頭がランナーを激励



ランナーとハイタッチ！



FUN RUNの様子

新入社員教育セミナー 参加者募集！

～ 意識改革…学生から社会人への2日間コース～

新人の即戦力化が重要な戦略として求められています。①理論を学ぶ、②ロールプレイングで実践、③フィードバックを得る、④気づきに結びつける、のプロセスを通して、現場ですぐに役立つ実践的なセミナーです。御社の新入社員が自信をもって社会人の第一歩を踏み出せるよう、本セミナーをご活用ください。

日 程 平成24年4月3日(火)・4日(水) (2日間コース)

時 間 両日とも 9時30分～ 16時30分

場 所 川越商工会議所 会議室 (予定)

講 師 篤志館株式会社 代表取締役 雨間 けい子 氏

カリキュラム ◆4月3日(火)

1. オリエンテーション
2. 自分を印象づける自己紹介とは
3. 社会人とは
4. ビジネスマナーの基本
5. 職場のコミュニケーション

◆4月4日(水)

6. オリエンテーション
7. 報連相と仕事の基本
8. 職場のチームワーク
9. 電話対応の基本
10. 目標が未来の自分を創る

※状況によっては、内容・進め方を変更する場合がございます。
途中、トイレ休憩・昼食時間をはさみます。

定 員 35名 (定員になり次第締め切り)

受 講 料 15,000円 (昼食代・資料代などを含む)

申込方法 下記申込書にご記入の上、FAXにてお申し込みください。
※受講料は下記口座にお振り込みいただくか、窓口までご持参ください。
(恐れ入りますが、振込手数料は貴社にてご負担ください)
【口 座】埼玉りそな銀行 川越支店 (普) 3811989
【名 義】川越商工会議所 会頭 大久保 敏三

☎ お問い合わせ 企業支援課 TEL: 049 (229) 1850

川越商工会議所 企業支援課 行

FAX: 049 (225) 2101

平成24年度「新入社員教育セミナー」申込書

事業所名 _____ 担当部署 _____ 担当者名 _____

所 在 地 _____ 電 話 _____ F A X _____

参 加 者 名	年齢	性別	配置予定	参 加 者 名	年齢	性別	配置予定
ふりがな				ふりがな			
ふりがな				ふりがな			

※ご記入いただいた情報は、当セミナーの各種連絡や関連事業の情報提供のために利用いたします。

謹賀新年

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--



本年もよろしく
お願いいたします

案内
所得税などの
確定申告は
お早めに！

平成23年分の所得税、消費税および地方消費税、贈与税の申告期間および納付期限などは左記のとおりです。

●所得税の確定申告

申告期間 2月16日(木)

～3月15日(木)まで

納付期限 3月15日(木)

●消費税および地方消費税(個人事業者)の確定申告

申告期限および納付期限

4月2日(月)まで

●贈与税の申告

申告期間 2月1日(水)

～3月15日(木)まで

納付期限 3月15日(木)

※所得税、消費税および地方消費税の納税は、安全・便利な振替納税をご利用ください。なお振替の口座からの引落日は以下のとおりです。

・平成23年分所得税第3期分

平成24年4月20日(金)

・平成23年分消費税および地方消費税(個人事業者) 確定申告分

平成24年4月25日(水)

【お問い合わせ先】川越税務署

☎(235) 9411

案内
労働保険事務組合に
事務委託されている皆さまへ
労保事務組合だより

○労働保険料の口座振替日

1月20日(金)は労働保険料の第3期分の口座振替日となっております。

残高をお確かめの上、ご準備くださいますようお願い申し上げます。

また、口座振替を利用してない事業所は、1月19日(木)までに、労働保険事務組合川越商工会議所窓口へ労働保険料をご持参ください。

○労保連労働災害共済のお知らせ

労働災害に伴う補償は、法律に基づき公的な補償が行われていますが、昨今はそれ以外に事業主が何らかの上積み補償を求められるのが一般的になっております。

労保連労働災害共済は、労働保険事務組合に事務委託している事業所であれば加入できる労災保険の上乗せ補償制度です。

安い掛金で手厚い補償がありますので、ぜひ一度ご相談ください。

案内
個人住民税の
特別徴収を
お忘れなく！

埼玉県では、県内全市町村と連携して、給与所得者の個人住民税(市町村民税・県民税)について、特別徴収の方法による納入の普及・拡大を積極的に進めています。

特別徴収は、事業主(給与支払者)が、所得税の源泉徴収と同様に従業員に代わって、毎月支払う給与から個人住民税を差し引き、市町村に納付する制度で、従業員にとっても、納税の手間が省けるなど大変便利です。

特別徴収を行っていない事業主の皆さま、お早めの手続きをお願いします。

【お問い合わせ先】

川越市市民税課

☎(224) 5640

または、各市町村個人住民税担当課へ



埼玉県のマスコット
コバトン

LOBO 商工会議所早期景観測
業況DIは超円高やタイ洪水が
影響し、回復の勢いが弱まる

11月の全産業合計の業況DIは、▲35.5(前月比▲1.2ポイント)と、2カ月ぶりにマイナス幅が拡大。復旧・復興需要が続く一方で、超円高やタイ洪水などにより、製造業を中心に経営環境が悪化。先月まで続いていた回復の勢いが弱まりつつあります。

先行きについては、先行き見通しDIが▲31.5と、今月から+4.0ポイント改善する見通し。年末・年始における消費・宿泊需要の高まりへの期待感が出ています。第三次補正予算の執行に伴う復興需要の本格化も好材料であるが、建設業では人手不足による賃金の上昇に伴う、採算悪化への不安も見られます。

また、超円高に伴う輸出の減少や取引先による生産・販売拠点の海外移転の加速に加え、幅広い業種においてタイ洪水による今後の影響を懸念する声も多いです。

詳細は「日本商工会議所LOBO」で検索してご覧ください

案内 ビジスマッチングをお手伝い
商取引支援サイト「ザ・ビジネスモール」

無料・会員限定

総

全国の商工会議所が共同運営する日本最大級の企業情報サイト「ザ・ビジネスモール」。同サイトの活用方法などを説明するセミナーが12月1日に開催されました。

同サイトは、会員企業間のインターネット取引支援を目的としたもので、現在約26万社が登録。月間約200万アクセスを誇ります。

セミナー当日は、18社から22名が参加し、同サイトの活用方法や具体的な商談事例の紹介に耳を傾けていました。

講師を務めた「ザ・ビジネスモール」事務局の古川さん（大阪商工会議所 経営情報センター所属）は「ITが苦手な方でも簡単に活用できる仕組みがたくさんあります。初めてのホームページを作ることも可能です」と話します。



講師を務めた古川さん

「ザ・ビジネスモール」の特徴・メリットをご紹介します。

- ・商工会議所会員だけが利用できるサービス多数あり
- ・26万社のデータベースからご希望のパートナーが検索可能
- ・簡単な操作・入力で簡易ホームページを作成
- ・Google・Yahoo!などの評価が高いサイトのため、リンクするだけでSEO対策に
- ・「ザ・商談モール」で経費をかけずに販路拡大
- ・売り手企業に一括で見積依頼が可能
- ・売り手企業登録をするだけで、該当案件をメール配信
- ・オプションサービスを優待価格にて提供
- ・自社をさらにPRしたい方に、プレミアムメンバーサービス（有料）も用意

【ユーザ登録】

ザ・ビジネスモールサイトより
<http://www.b-mall.jp/>

【お問い合わせ】

総務課 ☎（229）1810

案内 個別指導会のお知らせ！
☆青色申告決算【所得税（事業所得に限る）】
☆消費税申告

企

※消費税課税事業者の方は、必ずこの期間にお越しください。

※詳細につきましては、企業支援課までお問い合わせください。

☎（229）1850

【日時】

2月6日（月）

～2月10日（金）

9時30分～11時の間に

お越しください。

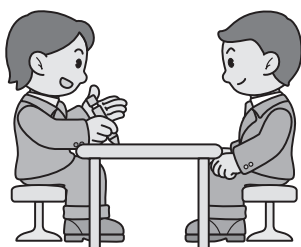
【会場】

川越商工会議所 会議室

【対象】

個人青色申告者で市内に事業所のある方（ただし、税理士関与および自分で処理できる方を除く）

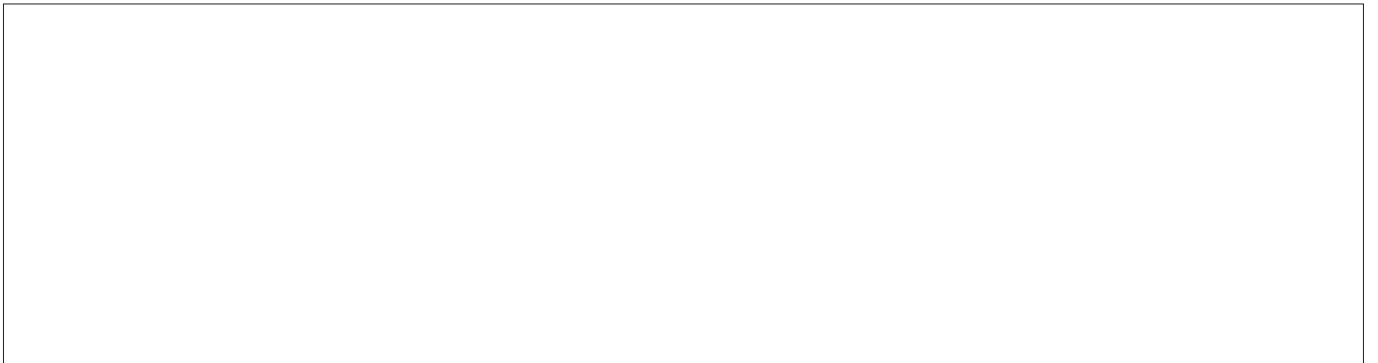
※駐車場が狭いのでお車での来所はご遠慮ください。



ご持参いただくもの

- ①平成23年分の帳簿全部（現金出納帳・売上・仕入・経費帳および固定資産台帳）
- ②平成23年分の決算書（および消費税申告書）の用紙（税務署より送付されたもの）
- ③棚卸帳・売掛残・買掛残などの整理・記帳されたもの
- ④平成23年度分の源泉税一人別徴収簿（年末調整をしたもの）
- ⑤平成22年度分の決算書（および消費税申告書）の控え
- ⑥その他税務署より配布された関係書類全部
- ⑦印鑑・筆記用具・電卓など

著作権記事





事業を営む皆さまをバックアップ！連載コラム② 経営法務から見た取引先事故予防講座

本山賢太郎弁護士による「経営法務から見た取引先事故予防講座」
2回目です。弁護士から見た事故予防のための経営ポイントを
レクチャーいたします。



その2 売掛先の状況ごとの対応方法

与信管理といっても、自社は特定の売掛先向けの商品・製品しかない、売掛先が上場会社であり、自社の要求は通らない、など現実的な問題もあるでしょう。大まかには以下の対応となります。

		力 関 係	
		売 掛 先 強 力	売掛先強力ではない
財 務 状 況	良 好	特に対応は不要	取引条件改善と取引額拡大に努める
	問題あり	売掛期間の長期化は避ける 他の取引先開拓も視野に入れる	与信限度額の設定 保全措置の検討

1、財務状況に問題を感じるが、力関係上、無理が言えない取引先への対応は？

売掛先からの与信条件悪化の要求は、極力受け入れないように交渉すべきです。自社の苦しい状況も説明しましょう。サイトが長期化すると、取引規模が増えなくても貸倒リスクがある債権額は増加してしまいます。

2、財務状況に問題を感じる上に、力関係で同等または自社が有利な取引先への対応は？

①与信限度額の設定

連鎖倒産を避けるためにも、与信限度額を、自社の自己資本額の半分程度に設定し、取引量を絞らしましょう。ただ、取引基本契約がある場合、契約上一定量の供給義務が定めてある場合があるので注意してください。弁護士に相談いただく方が安全です。

②保全措置の検討

- 1) 売買対象商品に担保権を設定する。特に機械などの販売などでは所有権を留保する（自社に所有権を残したまま、その機械などを使用することを許した形式にする）など。
- 2) 社長などの連帯保証や会社資産を担保にとる。
（資力がない場合や、資産をすべて銀行などがすでに担保に取っている場合も多く、大きな期待はできません。保証金の差し入れ要求は、先方のキャッシュフローに大ダメージを与える可能性があります。）

3、いずれにしても、売掛先との交渉が必要です。自社の商品力がなければ軽くあしらわれるだけの場合もあります。強い営業は強い商品力が支えるのです。

本山 賢太郎 氏

弁護士、本山法律事務所 代表
2000～2009年裁判官。同年～コンサルティング会社にて銀行交渉、M&Aなどを担当。
2011年～川越市にて弁護士事務所開設

2月1日現在で、『平成24年経済センサス活動調査』を実施します。

この調査は、全国すべての民営の事業所および企業を対象とします。

1月から、調査員が伺いして直接調査票を配布・回収する方法を基本とし、支社などを有する企業については国などから郵送により調査票を配布・回収する方法で行います。

統計調査の結果は国や都道府県、市区町村などがこれか

川越市情報統計課

☎049(224)6185

2月1日は『経済センサス活動調査』

東洋大学産学協同教育センター ☎049(2339)1646

経営実践における戦略と革新を学ぶ

◆ビジネスシミュレーション

(ビジネスゲーム) 講座

2月4日(土)・5日(日)

9時30分～17時30分

(担当…小島正稔、関勝寿・東洋大学)

◆経営革新技術講座

2月18日(土)・25日(土)

10時～16時

・プロジェクトマネジメント

(担当…神田雄一・東洋大学)

・中小企業における知的財産

戦略

らの行政を考える重要な基礎資料として活用されます。調査票が届きましたらご記入をお願いします。

【お問い合わせ】

川越市総務部情報統計課

☎(224)6185



情報 差

川越警察署 交通課

平成23年の交通事故発生状況

知的財産総合支援センター埼玉 ☎048(621)7050

特許・商標相談会のご案内

知的財産総合支援センター 埼玉のアドバイザーが、特許や実用新案・意匠・商標などの質問や相談に応じるとともに、特許電子図書館(IPDL)の活用方法などをご説明いたします。



日時 1月25日(水)

13時～17時(要予約)

場所 川越地方庁舎 1階

第1会議室

(川越市新宿町1-1-1

JR川越駅西口徒歩約10分)

費用 相談は無料です

【要予約・お問い合わせ】

知的財産

総合支援センター埼玉

☎049(224)0110

昨年の川越市内での物損・人身事故は前年と比べ減少しましたが、死亡事故は年当初から発生し、前年を大きく超え、14名(12月12日現在)が事故で亡くなりました。

これは県下で最も多く、死亡事故に歯止めをかけるため、川越市長から『交通死亡事故多発緊急宣言』が発せられました。さらに8月21日からの3カ月間は、埼玉県知事から川越市全体が『交通事故防止特別対策地域』の指定を受けました。これを受けて、交通

関係団体により多くの対策が講じられ、減少傾向には転じましたが、年間を通じて非常に厳しい状況が続きました。昨年の死亡事故を見てみると、犠牲者14名のうち10名が65歳以上の高齢者で、歩行中または自転車乗車中の交差点付近で発生する事故となっております。終わりに、市民の皆さまと一体となり交通安全意識の高揚を図るとともに、安全な交通環境づくりを推進いたしますので、本年も皆さまのご協力をお願い申し上げます。

CLASSIC 広告募集中

[クラシック]

川越商工会議所会報
毎月10日発行

「CLASSIC」は、約5,000社の経営者の手元に直接届く経営情報誌です。

カラー掲載箇所	モノクロ誌面下	カラー誌面下	カラー裏表紙
サイズ(縦×横)mm	48×180	48×180	297×197
1回掲載	25,000円	40,000円	120,000円
年6回掲載	22,500円	36,000円	108,000円
年12回掲載	20,000円	32,000円	96,000円

※記載されている料金は1回掲載あたりの料金です

グーテン・トーク!

Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に
コマーシャル!



川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのグーテン・トークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



新発見いっぱいの酒専門店

酒のマルケイ

当店はビール工場の新鮮な味わいを再現した生ビールのはかり売りを行う、埼玉県唯一の酒の専門店として地域の皆さまに愛されています。また、現在は製造されていない幻のデーツ（なつめやし）焼酎の原酒や、ほんのり甘い香りの麦焼酎の原酒のはかり売りなど、環境に配慮した販売を心掛けています。酒類約3,000種類が並ぶ、新発見いっぱいの当店へぜひ一度遊びに来てください。



住所 川越市小室503
TEL 049(242)1734
FAX 049(247)4304
URL <http://www.sakenomaru-kei.com>
営業 10:00~19:00
定休 なし



電気工事で育む「ふれあい」のある暮らし

飯島電器工事 株式会社

昭和24年の創業以来、電気工事を通じて皆さまの暮らしを豊かにするべく、日々、歩み続けてまいりました。屋内電気設備の設計・施工をはじめ、種々の電気関連の事業で、お客さまからの厚い信頼をいただいております。私たちが大切にしたいこと、それは人とのふれあい。人と人とのつながりを大切に、私たちは電気工事を通して皆さまの暮らしに「ふれあい」を育んでまいりたいと考えております。

住所 川越市大仙波431-1
TEL 049(224)4141
FAX 049(222)5774
営業 8:00~17:30
定休 日・祝祭日、第2・4土曜日



お車のことならすべてお任せください!

有限会社 中田オートサービス

昭和20年創業以来、川越の皆さまにご信頼をいただき、車関係すべてにおいて営業いたしております。車検、点検、修理、钣金、そして新・中古車販売、自動車保険などトータルにサポート。お客さまのご依頼には迅速に対応いたします。また、お見積もり、整備内容は実際の画像にてご説明しますので安心です。ぜひ一度ご来店ください。心よりお待ちしております。



住所 川越市三光町20-7
TEL 049(222)0092
FAX 049(222)5777
営業 8:30~18:00
定休 日・祝祭日、第2土曜日

掲載社募集!

グーテン・トーク!
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?

商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 企業支援課 会報担当
TEL: 049(229)1850
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

わが社の

かがやき

きらり★とかがやく

川越の「人財」を紹介します。

アークジュエリースタジオ

安藤 優樹さん (26)

主にブライダルリングの制作販売を行うアークジュエリースタジオ。ここで働く安藤さんは元システムエンジニアという異色の経歴の持ち主だ。お客さまの希望する商品を自ら制作し、手渡す「一生の記念となるものづくり」に意欲を燃やしている。



一生喜んでもらえるものづくり

安藤さんが24歳の時に客として訪れた時、専任のクラフトマンとしてオーナーが対応してくれたという。じっくりと希望を聞き出し、創りだしていく姿に感動した安藤さんは、「給料はいいらないので仕事をさせてほしい」と頼み込んだ。「お客さまの一生の宝物となるものづくりがしたい」という熱い気持ちは手紙を書いても伝え続けた。

想いが伝わり、未経験ながら晴れて従業員となった安藤さん。もちろん工具や素材の知識はなかったが、経験豊富なオーナーや先輩スタッフがサポートしてくれたという。「経験は浅いですが、『こうでなければ』というジュエリーに対する固定概念がないので、良い意味でお客さまと一

緒になって品物を創り上げていくことができます」と前向きだ。

お客さまとは5回ほど打ち合わせを重ね、結婚指輪の場合はレプリカリングの試用を経て完成したリングを手渡すが、その後も関係は続く。毎年1粒ずつダイヤを増やしたり、リングのサイズを直したり...とさまざまな目的で来店するお客さまがいるからだ。

「お客さまからの『ありがとう』の言葉一つ一つが、自分自身を成長させてくれていてるのを強く感じます。お客さまの人生との触れ合いが、これからも頑張っていこうという気持ちの源になっていますね」と話す。オーダーメイドの醍醐味は、安藤さんが担当するホームページ「ふたりの指輪物語」にまとめられている。お客さまのリング制作にかける想いやエピソードが物語風に仕上げられている。ジュエリーの世界は非常に奥が深い。「いつかオーナーのように、一人ですべてを創りあげることができるようになることが夢です」と目を輝かせた。

有限会社 アークジュエリースタジオ

鶴ヶ島市富士見1-19-30
エーデル パウ栄和105
TEL:0120(278)225

営業時間 平日 10:00~19:00
日祝 10:00~18:00
定休日 木曜日

事業内容
オーダーメイド、リフォーム、修理など



前略★かがやきびとさま

オーナー

鹿山 洋介さんよりメッセージ

当店は、ジュエリーを着ける方や贈る方の気持ちをカタチにする創作工房です。安藤君には、オーダーされたお客さまの変わらぬ想いを100年カタチに残すブライダルリングの制作を、そして1組でも多くの幸せなカップルの希望がかなえられるように頑張してほしいです。

著作権記事

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

①熟語の達人の解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。
◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛
E-mail:henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】1月31日(火)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。
※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

先月号
「小江戸探偵団」の答え…

a 川越きものの日
でした♡

「川越きものの日」(毎月18日)には、
和服や浴衣姿の方を対象に、市内協賛店で
さまざまな特典も受けられ、各種イベントも
開催されます!

今月号の表紙

「縁結び」

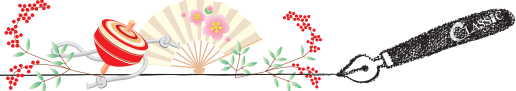
日本人は古来より“縁”を大切に
してきました。こんな時代だから
こそ、さまざまな縁を大切に
したいですね。

撮影協力：川越氷川神社
写真撮影：イメージ・フォトオフィス
島崎 賢一 氏



編集後記

ちょうど1年前の今ごろ、私は恒例の川越桜まつりの準備に取り掛かって
いました。いよいよ準備も最終段階になった3月11日、東日本大震災が
発生しました。桜は何もなかったかのように咲いたはずなのに、私は被
害の大きさや刻々と変わる状況に追われ、去年の桜を思い出せません。
あれから間もなく1年、きっと今年も桜は咲きます。去年の分も皆さま
にお楽しみいただけるよう、私はこれから川越桜まつりの準備を始めます。
そして、2012年が皆さまにとりまして笑顔あふれる1年になります
ことをお祈りしております。(江田)





TOP SECRET 商工会議所のヒミツ



それは「青年部」

幕末の英雄たちを例に挙げるまでもなく、時代を変えてきたのはいつも、青年の志でした。
「いまどきの若いモンは」と嘆く前に、先入観を捨てて彼らの若々しい発想や行動力と向き合ってみませんか？
商工会議所青年部の若いモンは、なかなかどうして、がんばっています。

商工会議所を知ってもらうキャンペーン

<http://www.jcci.or.jp/secret/>



詳しくは川越商工会議所へ。

YEG:Young Entrepreneurs Group(若き起業家集団)

川越商工会議所 〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12 tel049-229-1810 fax049-225-2101